



Saamelaisalueen koulutuskeskus  
Sámi oahpahusguovddáš  
Sää' mvue'd škoou' l'jemkõõskõs  
Säämi máttááttâskuávdáš  
Sámi Education Institute  
Центр образования саамского региона

**Liisa Homberg**  
Rector of Sami Education Institute



Brussels  
2013



# 2007-2017

## EU- PROJECTS

- Indigenous tourism; Argis Njapoi Raidu – Fi-Nenets(2006-2008)
- Indigenous tourism; Neda-Ordym– Fi-Nenets-Komi (2010-2013) ENPI CBC
- Skoltsami culture– Fin- Rus-Norway(2010-2012) Interreg Sápmi
- Reindeer education: Sijd – Fi- Swe- Nor- Rus (2006-2008) Interreg Sapmi
- Reindeer livelihood: Olles Boazu – Fi- Swe(2006-2007) Interreg Sapmi
- Reindeer education: Oarjehieibma– Fi- Swe-No(2012-2013) Interreg Sapmi
- Young Entrepreneurs: Indigee II – Swe-Fi-No (2012-2013) Interreg Sapmi
- Reindeer education and research Finland-Alaska (2012- 2017)

**4,5 M €**



# NÉDA ORDYM

Culture Tourism Project of the Indigenous Peoples of the North 2010 – 2013

Проект развития этнокультурного туризма коренных народов Севера



NÉDA part of the project is funded by the EU's Kolarctic ENPI CBC

Часть НÉДА финансируется ИЕСП-ПС Коларктик

ORDYM part is financed by the Finnish Ministry for Foreign Affairs, Neighbouring Areas Cooperation Fund and Russian project partners

ОРДЫМ финансируется Министерством Иностранных Дел Финляндии и российскими партнерами проекта



# NÉDA ORDYM

## Culture Tourism Project of the Indigenous Peoples of the North 2010 – 2013

Проект развития этнокультурного туризма коренных народов Севера

**The main objective** is to enhance the appeal of the Sámi, Nenets and Komi regions, consolidate their identity and expand local investment opportunities.

**Основная цель** – укрепить туристическую привлекательность Республики Коми, Ненецкого АО и Саамского региона, подчеркнуть индивидуальность жителей и раскрыть инвестиционные возможности для развития туризма.

**The concrete objective** is to develop culture and tourism products that have arisen from the needs of local indigenous peoples and to educate entrepreneurs and young specialists as well as administrative personnel involved in tourism.

**Конкретные задачи** – создание пакетов туристического обслуживания с учётом и при участии коренных народов, обучение особенностям этнокультурного туризма предпринимателей и молодёжи, а также работников администрации, вовлеченных в туризм в силу своей работы

### **NÉDA ORDYM's cornerstones/ Краеугольные камни НЕДА ОРДЫМ:**

Sustainability/Устойчивость:

Authenticity/Аутентичность

Ethnic/Этническая

Ethic/Этическая

(social and economical/социальная и экономическая)

Ecological/Экологическая



# Results of the project

Результаты проекта



## Cultural cooperation

### *Museum exhibition exchange:*

Sami Museum's exhibition Sami Duodji in Naryan-Mar – 2208

Nenets Local Museum's exhibition Nenets People in Inari – 8613

2 Nenets music folklore groups in festivals in Sami homeland

1 Sami music folklore band in festival in Naryan-Mar

Seminars and workshops on music (2), media (3) and handicrafts (2)

## Сотрудничество в сфере культуры

### *Обмен выставками между музеями:*

Выставка Саамского музея Sami Duodji в Нарьян-Маре-2208 чел

Выставка Ненецкого музея Жители тундры в Инари – 8613 чел

2 ненецкие фольклорные музыкальные группы на фестивалях в Саамском регионе

1 саамская музыкальная группа на фестивале в Нарьян-Маре

Семинары и мастер-классы по музыке (3), медиа (3) и рукоделию (2)



# Capacity building

## Training

15 young tourism specialists from NAO

5 tourism related training sessions

8 trainings for tourism entrepreneurs

2 media trainings: 19 participants, 18 short films produced

International Tourism Safety Training in NAO(1) and Komi (1)

1st certified study line "Tourism" in Naryan-Mar was launched

Tourism firms from Sami homeland (11) and NAO (5) actively involved into practical part

## Обучение туризму

15 молодых специалиста туризма из Ненецкого АО

5 этапов обучения по направлению Туризм

8 образовательных курса для предпринимателей

2 обучения «Медиа»: 19 участников, 18 короткометражных фильмов

Обучение «Международная безопасность в туризме» в Ненецком АО(1) и Республике Коми (1)

1ая лицензированная специальность «Туризм» в Нарьян-Маре

Активное участие туристических компаний Саамского региона (11) и Ненецкого АО (5) в практических частях



## Tourism product development

6 testing tours of existing and potential tourism products in Komi and NAO

1 marketing brochure produced based on Testing Tour

10 reports by Russian and Finnish experts

Marketing at 5 international tourism fairs/events (Finland, Russia)

8 visits to local tourism firms in Sami Homeland

## Совершенствование туристического продукта

6 тест туров существующих и имеющих потенциал туристских продуктов в Коми и Ненецком АО

1 рекламная брошюра по результатам тест-тура

10 отчётов от российских и финляндских экспертов предоставлены организаторам туров

Участие и продвижение продуктов на 5 международных туристических выставках/мероприятиях (Финляндия, Россия)

8 посещений местных туристических компаний в Саамском регионе





# Publications and printed products

Ethnocultural tourism of NAO web-site is launched

<http://nmarneda.tmweb.ru/>

The first Tourism map of NAO with tourist guide information is published

Official project web-site is active in English, Russian and Finnish till 2016

Films

## Публикации и издания

Запуск сайта Этнотуризм Ненецкого АО

<http://nmarneda.tmweb.ru/>

Издание первой туристической карты Ненецкого АО с кратким туристским путеводителем

Официальный сайт проекта на английском, русском и финском языке продолжает работать до 2016 г.



# NÉDA ORDYM

**Culture Tourism Project of the Indigenous Peoples of the North 2010 – 2013**

Проект развития этнокультурного туризма коренных народов Севера

**Thank you for your attention!**

**Благодарю за ваше внимание!**

More information/Более подробно:

[www.nedaordym.fi](http://www.nedaordym.fi)

Contact Information/Контактная информация:

[neda.ordym@sogsakk.fi](mailto:neda.ordym@sogsakk.fi)

